

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie |
| <b>Herausgeber:</b> | Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie                 |
| <b>Band:</b>        | 10 (1903)  |
| <b>Heft:</b>        | 10   |
| <b>Artikel:</b>     | Ueber die Witterung und Geschäftslage in London  |
| <b>Autor:</b>       | R.W.   |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-628641">https://doi.org/10.5169/seals-628641</a>        |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

|   |                |            |  |
|---|----------------|------------|--|
| <b>Italien.</b> Nach einer provisorischen Zusammenstellung betrug die |                |            |  |
| Einfuhr von   | 1902           | 1901       |  |
| Ganzseidenen Geweben  | Fr. 6,229,600  | 5,426,800  |  |
| Halbseidenen Geweben  | " 2,099,100    | 2,156,500  |  |
| Andern Seidenwaren  | " 15,223,400   | 15,762,100 |  |
| Total   | Fr. 23,552,100 | 23,345,400 |  |
| Die italienische Ausfuhr belief sich auf                              |                |            |  |
| Ganzseidene Gewebe  | Fr. 56,457,500 | 59,333,100 |  |
| Halbseidene Gewebe  | " 9,771,400    | 9,163,200  |  |
| Andere Seidenwaren  | " 7,449,900    | 7,003,500  |  |
| Total   | Fr. 73,678,800 | 75,499,800 |  |

**Seidenwaren in Abessinien.** Einem französischen Konsularberichte aus Adis Abeba ist zu entnehmen, dass die Einfuhr von Seidenwaren bis zum Jahre 1899 etwa 100,000 Fr. im Jahr betrug. Die hauptsächlichsten Käufer sind der Kaiser von Abessinien und der Ras Makonnen. Im Jahr 1900 wurde nur für 20,000 bis 25,000 Franken eingeführt, da der Kaiser und der Ras noch grosse Vorräte an Seidenwaren besassen.

### Französische Ein- und Ausfuhr von Rohseiden während der ersten drei Monate

|  | 1903  |           |           | 1902      |    |    | 1901    |    |    |
|--|---|-----------|-----------|-----------|----|----|---------|----|----|
|  | Einfuhr   | Kg        | Kg        | Einfuhr   | Kg | Kg | Einfuhr | Kg | Kg |
| Cocons.  | 201,800   | 82,700    | 82,200    |           |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 15,700    | 46,900    |           |    |    |         |    |    |
| Grègen.  | Bleibt in Frankreich                              | 186,100   | 35,800    | 11,100    |    |    |         |    |    |
|  | Einfuhr   | 1,922,000 | 2,114,400 | 1,468,200 |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 492,400   | 768,200   | 557,400   |    |    |         |    |    |
| Gezwirnte Seiden.  | Bleibt in Frankreich                              | 1,429,600 | 1,345,900 | 910,800   |    |    |         |    |    |
|  | Einfuhr   | 3,500     | 2,700     | 2,900     |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 207,400   | 125,800   | 111,000   |    |    |         |    |    |
| Seiden-Abfälle.  | Grègen und gezwirnte Seiden bleiben in Frankreich | 1,225,700 | 1,222,800 | 802,700   |    |    |         |    |    |
|  | Einfuhr   | 2,867,900 | 3,537,000 | 2,190,100 |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 225,200   | 220,700   | 216,000   |    |    |         |    |    |
| Gekämmte Burette.  | Bleibt in Frankreich                              | 2,642,700 | 3,316,300 | 1,974,100 |    |    |         |    |    |
|  | Einfuhr   | 44,200    | 54,300    | 60,200    |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 58,000    | 112,700   | 128,000   |    |    |         |    |    |
| Gezwirnte Burette.   | Bleibt in Frankreich                              | —         | —         | —         |    |    |         |    |    |
|  | Einfuhr   | 49,100    | 47,900    | 40,700    |    |    |         |    |    |
|  | Ausfuhr   | 95,500    | 87,400    | 59,600    |    |    |         |    |    |
| Einfuhr fremder Seidenwaren in Frankreich während der ersten drei Monate | Bleibt in Frankreich                              | —         | —         | —         |    |    |         |    |    |

|                          | 1903      |          |          | 1902     |          |          | 1901     |          |          |
|--------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                          | 1000 Fr.  | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. |
| Pongées, Corahs, Tussahs | 5,906     | 6,857    | 6,800    |          |          |          |          |          |          |
| Reinseidene Gewebe:      |           |          |          |          |          |          |          |          |          |
| Gebleichte               | 20        | 125      | 20       |          |          |          |          |          |          |
| Gefärbte                 | 3,863     | 4,402    | 4,253    |          |          |          |          |          |          |
| Schwarze                 | 1,762     | 1,513    | 1,063    |          |          |          |          |          |          |
|                          | im ganzen | 5,645    | 6,040    | 5,336    |          |          |          |          |          |

|                                       |        |        |        |
|---------------------------------------|--------|--------|--------|
| Glatte Gewebe aus Seide, gemischt     | 1,851  | 2,291  | 1,573  |
| Gaze u. Krepp, reinseiden u. gemischt | 1,343  | 1,260  | 1,466  |
| Seidentüll                            | 407    | 407    | 539    |
| Reinseidene Bänder                    | 699    | 433    | 418    |
| Seidene Bänder, gemischt              | 197    | 158    | 159    |
| Andere Artikel                        | 1,881  | 1,404  | 1,276  |
| Gesamt                                | 18,019 | 18,850 | 17,567 |

### Ausfuhr französischer Seidenwaren während der ersten drei Monate

|                                      | 1903     | 1902     | 1901     |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|
|                                      | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. |
| Reinseidene glatte Gewebe            | 47,560   | 29,459   | 18,944   |
| gemusterte Gewebe                    | 684      | 738      | 1,305    |
| Glatte Gewebe aus Seide, gemischt    | 36,644   | 25,385   | 18,104   |
| Gaze und Krepp                       | 2,327    | 1,986    | 1,816    |
| Seidentüll                           | 2,967    | 4,037    | 5,888    |
| Spitzen                              | 6,470    | 7,904    | 6,812    |
| Reinseidene Posamentierwaren         | 567      | 561      | 352      |
| Posamentierwaren aus Seide, gemischt | 245      | 404      | 365      |
| Reinseidene Bänder                   | 4,872    | 2,864    | 2,406    |
| Bänder aus Seide, gemischt           | 8,990    | 7,965    | 7,180    |
| Andere Artikel                       | 1,211    | 2,023    | 1,571    |
| Gesamt                               | 110,537  | 83,326   | 64,743   |

### Französische Ein- und Ausfuhr von seidenen Geweben, Posamentierwaren, Bändern und von Seidenabfällen während der ersten drei Monate

| Herkunfts- u. Bestimmungsland | Einfuhr  |          | Ausfuhr  |          |
|-------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|                               | 1903     | 1902     | 1903     | 1902     |
|                               | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. | 1000 Fr. |
| England                       | 2,403    | 2,131    | 57,809   | 33,522   |
| Deutschland                   | 2,870    | 2,052    | 7,274    | 6,038    |
| Belgien                       |          |          | 1,911    | 3,453    |
| Schweiz                       | 6,038    | 7,028    | 3,005    | 2,976    |
| Russland                      |          |          | 238      | 204      |
| Italien                       | 172      | 181      | 1,090    | 715      |
| Oesterreich                   | 59       | 27       | 1,974    | 2,077    |
| Spanien                       | "        | "        | 2,186    | 2,000    |
| Türkei                        | "        | "        | 876      | 1,245    |
| Vereinigte Staaten            | "        | "        | 25,496   | 20,367   |
| Brasilien                     | "        | "        | 143      | 304      |
| Argentinische Republik        | "        | "        | 406      | 354      |
| Andere Länder                 | 6,487    | 7,431    | 8,130    | 10,071   |
| Im Ganzen                     | 18,019   | 18,850   | 110,537  | 83,326   |
| (B. d. S.)                    |          |          |          |          |

### Ueber die Witterung und Geschäftslage in London.

Der Zeitpunkt ist nun gekommen, wo alle Engros-Häuser der Konfektionsbranche am meisten beschäftigt sein sollten, wo die Käufer aus dem „Westend“ und den übrigen Teilen Londons und aus ganz England herbeiströmen sollten und wo die „St. Pauls churchyard“, die „Woodstreet“, „Forestreet“ und andere Straßen der City mit Karren, welche Kisten und Körbe vom Grossisten an die Detaillisten befördern, blockiert sein sollten.

Die Sache verhält sich aber leider ganz anders. Ueberall begegnet man trüben und beinahe verzweifelnden Gesichtern, da das Geschäft trotz aller Hoffnungen sich nicht um den leisesten Gedanken bessern will. Es gibt grosse, weitbekannte Firmen, bei welchen in einer ganzen Woche kaum zwei bis drei Käufer gewesen waren.

Nichts hat mehr zu der deprimierten Lage geführt, als das Wetter. Das lange Ausbleiben des Frühlings bildet nun den Abschluss eines einjährigen, widerwärtigen klimatischen Einflusses. Schon der letzte Sommer hat das Geschäft im ungünstigsten Sinne beeinflusst. Dann kam der milde Winter, der nichts Neues in warmen

Kleidern nötig machte. Der April war seit Jahren einer der schlechtesten und hatte wohl auch den ungünstigsten Einfluss auf das Geschäft.

Die Detailhäuser waren vollgepflastert mit Waren, welchen sie nicht los wurden, was zur Folge hatte, dass die Leute ihre gegebenen Orders limitieren oder gar annullieren mussten.

Am meisten beeinflusst von diesem nassen und kalten Wetter wurden natürlich die Departements für helle Artikel. Man erwartete allgemein, dass Leinenstoffe von Paris aus für die Sommersaison sehr in Mode kommen werden und dass für die Mittel- und untere Volksklasse dementsprechend eine grosse Nachfrage für Baumwollstoffe sein werde. Eine Unzahl schöner Fancystoffe in Baumwolle, in den modernen Pasteltönen, mit Tupfen oder feinen Streifchen von mercerisierter Baumwolle etc. harren des Verkaufes, nur ein paar richtige, sonnige Frühlingstage würden diese Neuheiten zur Geltung bringen.

Die Erwähnung, dass ein Fabrikant in Manchester dieser Tage noch 6000 Stück Sommerbaumwollstoffe in seinem Besitz hatte, welche seine Agenten in London der vorerwähnten Umstände wegen nicht übernehmen können, gibt ungefähr ein Bild von der gegenwärtigen Lage.

„Das Geschäft ist ebenso empfindlich dem Wetter gegenüber, als der Barometer“, sagte kürzlich ein bekannter Grossist in London. R. W.

### Firmen-Nachrichten.

**Frankreich.** — Lyon. Soies asiatiques Lilienthal, A.-G., rue du Bât-d'Argent 19 (Seidenimport aus dem äussersten Osten). — Kapital 2½ Millionen Fr.

— St. Etienne. — Colcombet, François & Cie., 19, rue de la Bourse, et 8, place de l'Hôtel-de-Ville (Bandfabrikation). — Kapital 2 Millionen Fr.

### Mode- und Marktberichte.

#### Seide.

##### Betriebsübersicht der Seidentrocknungsanstalt Zürich.

Im Monat April 1903 wurden behandelt:

|          | Französ.   | Levant. | Italien. | Canton | China weiss |
|----------|------------|---------|----------|--------|-------------|
|          | Kilo       | Kilo    | Kilo     | Kilo   | Kilo        |
| Organzin | 1011       | 1211    | 38408    | 195    | 1384        |
| Trame    | —          | 470     | 4131     | 5681   | 2896        |
| Grège    | —          | 267     | 1510     | 1279   | 2795        |
|          | 1011       | 1948    | 44049    | 7155   | 7075        |
|          | China gelb | Tussah  | Japan    | Total  |             |
|          | Kilo       | Kilo    | Kilo     | Kilo   |             |
| Organzin | —          | —       | 78       | 1361   | 43648       |
| Trame    | 3066       | 1185    | 35863    | —      | 53292       |
| Grège    | 641        | 4615    | 8759     | —      | 19866       |
|          | 3707       | 5878    | 45983    | —      | 116806      |

Monat April 1902:

|          | Organzin | Trame        | Grège  | Total        |
|----------|----------|--------------|--------|--------------|
|          |          | Kilo         | Kilo   | Kilo         |
|          | 48212    | 50872        | 31078  | 130,162      |
|          |          |              |        |              |
|          |          | Titrierungen | Zwirn  |              |
|          |          | Nr.          | Proben | Nr.          |
|          |          |              |        | Torto Filato |
| Organzin | 836      | 24021        | 48     | 1064 854     |
| Trame    | 598      | 17092        | 8      | 160 —        |
| Grège    | 126      | 2928         | 1      | 10 —         |
|          | 1560     | 44641        | 57     | 1234 854     |

|  | Organzin | Stärke, Elastizität | Nachmessungen |     | Abkochungen |
|--|----------|---------------------|---------------|-----|-------------|
|  |          | Nr. Proben          | Nr. Proben    | Nr. |             |
|  |          | 13 256              | —             | —   | 18          |
|  |          | 3 60                | 12 144        | —   | 63          |
|  |          | 9 216               | —             | —   | 6           |
|  |          | 25 532              | 12 144        | —   | 87          |

### Preis-Courant der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft

vom 11. Mai 1903.

Grap. geschn.

| Ital. u.<br>Franz. | Extra-<br>Class. | Class. | Subl. | Corr. | Japan    |        | Grap. geschn. |       |
|--------------------|------------------|--------|-------|-------|----------|--------|---------------|-------|
|                    |                  |        |       |       | Filatur. | Class. | Subl.         | Corr. |
| 17/19              | 60-61            | 59     | 57-58 | —     | 22/24    | —      | —             | —     |
| 18/20              | 60               | 58-59  | 57    | —     | 24/26    | 56-57  | —             | —     |
| 20/22              | 59               | 57-58  | 56    | —     | 26/30    | 54-55  | —             | —     |
| 22/24              | 58               | 57     | 55    | —     | 30/40    | —      | —             | —     |
| 24/26              | —                | —      | —     | —     | —        | —      | —             | —     |
| 26/30              | —                | —      | —     | —     | —        | —      | —             | —     |

| China | Tsatlée   |        | Kanton Filat. |        |
|-------|-----------|--------|---------------|--------|
|       | Classisch | Sublim | 1 ord.        | 1 ord. |
| 30/34 | 47-48     | 45-46  | 20 24         | 46     |
| 36/40 | 46-47     | 44-45  | 22/26         | 44     |
| 40 45 | 45-46     | 43-44  | 24/28         | —      |
| 45 50 | 44-45     | 42-43  | —             | —      |

#### Tramen.

zweifache dreifache

| Italien. | Class. Sub. Corr. | Japan | Fil. Class. Ia. |        |       |
|----------|-------------------|-------|-----------------|--------|-------|
|          |                   |       | Fil.            | Class. | Ia.   |
| 18/20    | 54-55             | 53    | 20 24           | 54     | —     |
| 22/24    | —                 | —     | 26/30           | 53     | 50    |
| 24/26    | 53                | 51    | 30/34           | 52-53  | 49    |
| 26/30    | —                 | —     | 36/40           | —      | 53    |
| 3fach    | 54-55             | 53    | 40/44           | —      | 52-53 |
| 32/34    | —                 | —     | 46/50           | —      | 50    |
| 36/40    | 53                | 51    | —               | —      | —     |
| 40/44    | —                 | —     | —               | —      | —     |

#### Tsatlée geschnell.

Miench. Ia.

Kant. Filat.

| China | Class. Subl. Corr. | Schw.-Ouvrais | Sublime |       |
|-------|--------------------|---------------|---------|-------|
|       |                    |               | 2fach   | 20/24 |
| 36/40 | 47-48              | 45-46         | 36/40   | 41-42 |
| 41/45 | 46-47              | 44-45         | 40/45   | 40-41 |
| 46/50 | 44-45              | 43-44         | 45/50   | 39-40 |
| 51/55 | 43-44              | 42-43         | 50/60   | 37-38 |
| 56/60 | —                  | —             | —       | 36/40 |
| 61/65 | —                  | —             | —       | 40/44 |

**Turin.** 9. Mai. Das Wetter bleibt unbeständig, einige geschützte Zonen ausgenommen. Hier ist noch nichts von Vegetation zu sehen. Die Schätzungen über die Tragweite des Schadens gehen noch weit auseinander. Die Pessimisten geben wenigstens die Hälfte der Ernte als verloren; sie stützen sich auf das Faktum, dass viele Grundbesitzer auf die Zucht verzichten, weil mit der Verspätung andere wichtige Landarbeiten gefährdet sind. Ist die obige Prophezeiung auch etwas übertrieben, so erscheint uns nach der heutigen Sachlage auf jeden Fall etwa ein Drittel der Ernte verloren, immerhin vorausgesetzt, dass das Wetter sich endlich günstiger gestaltet. Der Seidenmarkt war sehr belebt mit weiter ansteigenden Preisen, die grösstenteils von der Spekulation bewilligt worden, während der Konsum mit seinen aufgebesserten Offerten meistens zu spät kommt.

Die bezahlten Preise waren:

|               |         |                 |             |
|---------------|---------|-----------------|-------------|
| L. 57.—       | für     | klassische Org. | 17/19       |
| L. 54.50/56.— | „       | „               | 20/22—21/23 |
| L. 55.—       | „       | „               | 22/24       |
| L. 53.50/54.— | frisaut | „               | 21/23       |
| L. 50.—       | „       | Grège           | 12/14       |
| L. 50.—       | „       | Zwirn           | 10/12       |